

2019

Žárové stříkání – Příprava povrchů kovových dílů a součástí před
žárovým stříkáním

ČSN
EN 13507

03 8731

Thermal spraying – Pre-treatment of surfaces of metallic parts and components for thermal spraying

Projection thermique – Traitement préalable de surface de pieces et composants métalliques pour
projection thermiques

Thermisches Spritzen – Vorbehandlung von Oberflächen metallischer Werkstücke und Bauteile für
das thermische Spritzen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13507:2018. Překlad byl zajištěn Českou agenturou
pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13507:2018. It was translated by
the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 13507 (03 8731) ze září 2010.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Hlavní změny jsou uvedeny v evropské předmluvě.

Informace o citovaných dokumentech

EN ISO 8501-1 zavedena v ČSN EN ISO 8501-1 (03 8221) Příprava ocelových povrchů před nanesením
nátěro-
vých hmot a obdobných výrobků – Vizuální vyhodnocení čistoty povrchu – Část 1: Stupně zarezavění
a stupně přípravy ocelového podkladu bez povlaku a ocelového podkladu po úplném odstranění
předchozích povlaků

EN ISO 11124-1 zavedena v ČSN EN ISO 11124-1 (03 8234) Příprava ocelových podkladů před
nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Specifikace kovových otryskávacích
prostředků – Část 1: Obecný úvod a klasifikace

EN ISO 11124-2 zavedena v ČSN EN ISO 11124-2 (03 8234) Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Specifikace kovových otryskávacích prostředků – Část 2: Drť z tvrzené litiny

EN ISO 11126-1 zavedena v ČSN EN ISO 11126-1 (03 8236) Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Specifikace nekovových otryskávacích prostředků – Část 1: Obecný úvod a klasifikace

Souvisící ČSN

ČSN EN 15520 (03 8736) Žárové stříkání – Doporučení pro konstrukční řešení součástí s žárově stříkanými povlaky

ČSN EN ISO 2063-1 (03 8734) Žárové stříkání – Zinek, hliník a jejich slitiny – Část 1: Navrhování a požadavky na kvalitu systémů ochrany proti korozi

ČSN EN ISO 2063-2 (03 8734) Žárové stříkání – Zinek, hliník a jejich slitiny – Část 2: Realizace systémů ochrany proti korozi

ČSN EN ISO 8503-1 (03 8223) Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Charakteristiky drsnosti povrchu otryskaných ocelových podkladů – Část 1: Specifikace a definice pro hodnocení otryskaných povrchů s pomocí ISO komparátorů profilu povrchu

ČSN EN ISO 8503-2 (03 8223) Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Charakteristiky drsnosti povrchu otryskaných ocelových podkladů – Část 2: Hodnocení profilu povrchu otryskané oceli komparátorem

ČSN EN ISO 8503-3 (03 8223) Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Charakteristiky drsnosti povrchu otryskaných ocelových podkladů – Část 3: Postup kalibrace ISO komparátorů profilu povrchu a stanovení profilu povrchu mikroskopem

ČSN EN ISO 8503-4 (03 8223) Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Charakteristiky drsnosti povrchu otryskaných ocelových podkladů – Část 4: Postup kalibrace ISO komparátorů profilu povrchu a stanovení profilu povrchu profilometrem

ČSN EN ISO 11124-3 (03 8234) Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Specifikace kovových otryskávacích prostředků – Část 3: Broky a drť z vysokouhlíkové lité oceli

ČSN EN ISO 11124-4 (03 8234) Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Specifikace kovových otryskávacích prostředků – Část 4: Broky z nízkouhlíkové lité oceli

ČSN EN ISO 11126-3 (03 8236) Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Specifikace nekovových otryskávacích prostředků – Část 3: Měděná struska

ČSN EN ISO 11126-4 (03 8236) Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Specifikace nekovových otryskávacích prostředků – Část 4: Uhelná vysokopecní struska

ČSN EN ISO 11126-5 (03 8236) Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Specifikace nekovových otryskávacích prostředků – Část 5: Niklová struska

ČSN EN ISO 11126-6 (03 8236) Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Specifikace nekovových otryskávacích prostředků – Část 6: Železné a ocelové strusky

ČSN EN ISO 11126-7 (03 8236) Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Specifikace nekovových otryskávacích prostředků – Část 7: Tavený oxid hlinitý

ČSN EN ISO 11126-8 (03 8236) Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Specifikace nekovových otryskávacích prostředků – Část 8: Olivín

ČSN EN ISO 11126-9 (03 8236) Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Specifikace nekovových otryskávacích prostředků – Část 9: Staurolit

ČSN EN ISO 11126-10 (03 8236) Příprava ocelových podkladů před nanesením nátěrových hmot a obdobných výrobků – Specifikace nekovových otryskávacích prostředků – Část 10: Almandin

ČSN EN ISO 12944-4 (03 8241) Nátěrové hmoty – Protikorozi ochrana ocelových konstrukcí ochrannými nátěrovými systémy – Část 4: Typy povrchů podkladů a jejich příprava

Vypracování normy

Zpracovatel: SVÚOM s.r.o., IČO 25794787, RNDr. Pavel Dušek, CSc.

Technická normalizační komise: TNK 32 Ochrana proti korozi

Pracovník České agentury pro standardizaci: RNDr. Radka Kuleová

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 13507

Srpen 2018

ICS 25.220.10; 25.220.20
EN 13507:2010

Nahrazuje

Žárové stříkání - Příprava povrchů kovových dílů a součástí před žárovým stříkáním

Thermal spraying - Pre-treatment of surfaces of metallic parts and components
for thermal spraying

Projection thermique - Traitement préalable
de surface de pièces et composants métalliques
pour projection thermiques

Thermisches Spritzen - Vorbehandlung
von Oberflächen metallischer Werkstücke und
Bauteile für das thermische Spritzen

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2018-04-09.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoli člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltý, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.



Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2018 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmkoliv prostředky

Ref. č. EN 13507:2018 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva.....	7
1..... Předmět normy.....	8
2..... Citované dokumenty.....	8
3..... Termíny a definice.....	8
4..... Zásady.....	8
5..... Způsoby přípravy povrchu.....	9
5.1..... Obecně.....	9
5.2..... Odmašťování.....	9
5.3..... Otryskávání drtí.....	9
5.3.1... Čistota.....	9
5.3.2... Drsnost.....	9
5.3.3... Otryskávací prostředky.....	10
5.3.4... Čištění po otryskání	

drtí.....	
....	10
5.3.5... Zkoušení povrchů otryskaných	
drtí.....	10
5.4..... Vytváření závitů nebo	
drážek.....	
10	
5.5..... Čištění elektrickým obloukem s obrácenou	
polaritou.....	10
5.6..... Vazné	
mezivrstvy.....	
.....	10
5.7..... Opatření pro ochranu zdraví, bezpečnost a ochranu životního	
prostředí.....	11
6.....	
Předeřtí.....	
.....	11
7..... Maskování ploch, na které nemá být nanesen	
povlak.....	11
8..... Vliv přípravy na únavovou	
pevnost.....	11
Bibliografie.....	
.....	12

Evropská předmluva

Tento dokument (EN 13507:2018) vypracovala technická komise CEN/TC 240 *Žárové stříkání a žárově stříkané povlaky*, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do února 2019 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do února 2019.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 13507:2010.

Toto třetí vydání EN 13507 zrušuje a nahrazuje EN 13507:2010, která byla technicky revidována, a kromě změny číslování článků obsahuje tyto změny:

- byl aktualizován seznam citovaných dokumentů;
- byl revidován článek 5.6 (Vazné mezivrstvy).

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

1 Předmět normy

Tento dokument stanoví postup přípravy povrchu před žárovým stříkáním. Důležité zásady uvedené v této evropské normě jsou určeny k tomu, aby byly brány v úvahu při přípravě povrchů kovových dílů pro žárové stříkání. Tento dokument platí jak pro výrobu nových dílů, tak i pro opravu opotřebovaných.

Tento dokument neplatí pro žárové stříkání, jehož účelem je vytvoření povlaků zinku a/nebo hliníku a jejich slitin na ochranu proti atmosférické korozi; v tomto případě platí EN ISO 2063-1:2017 a EN ISO 2063-2:2017.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.